

## ВЫЯДРОВАНИЕ MODALITY VE STSL MODALITA JISTOTNÍ

### 1. vyjadřování jistoty

**adv. *javě* + *jako*** (= nepochybně, zajisté, ovšemže)

Př.: *zapečatylěnyjē kbnigy... cěmь že dany bqdqtь? svētilely javě jako* = od koho budou dány? Nepochybně od kněží.

**další adverbia: *istínno, pravo, řěsně, vь pravьdq, po pravьdě*** = opravdu, zajisté skutečně, věru

### 2. vyjadřování neplné jistoty

- partikule *sěťь* (sg.), *sěti* (pl.) = prý, snad

př.: *sluchь bo sujetyňь sěťь ne priimeši* = výpověď lichou prý (pravil) nepřijmeš

- tvary slovesa *rešti* - *reče, rekq + rekьše*

- př.: *mьnodzi bo mi rekqtь reče imenyňь tvoimь proricachomь* = mnozí mi totiž řeknou, prý ve jménu tvém jsme prorokovali

- adverbia *negьli/ nekьli* = snad

např.: *posьl'q synь moi vьzl'ublěnyi, nekьli sego usraml'ajqtь* = pošlu svého milého syna, zdali by se snad jeho neostýchali

- adverbium *vasнь* = snad, asi

- př.: *vasнь kto vasь by chotěľь takьzde byti* = snad někdo z vás by chtěl být takový

- spojení *ašte sě k'lučitь, ašte sě lučitь* = možná, snad

- *jako* = asi, přibližně, okolo, k

- př.: *ne běšē daleče otь zeml'ē, nь jako dьvě sьtē lakьťь* = nebyli daleko od země, asi jen dvě stě loket

- *godina bě jako šestaja* = bylo okolo šesté hodiny, k šesté hodině

### 3. vyjadřování nejistoty

- př.: *kotoryi pače vьzl'ubitь i, otьvěštavь simonь reče: nepьštujq jako jemuže věšte otьda* = který z těch dvou si jej více zamiluje? Odpověděv Šimon, řekl: **Myslím**, že ten, jemuž dal více. = nepochybně ten, nejspíše ten

- srv. v souč. češtině *myslím, tuším, počítám* - *Byl to myslím on* = Byl to asi on.

Poznámka:

Nosovku **Q** píšu v tomto textu pomocí znaku **q**.